



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion  
**Volksschulamt**  
Besondere Förderung  
Sektor Interkulturelle Pädagogik

Kontakt: Walchestrasse 21, 8090 Zürich  
Telefon 043 259 53 61, [ikp@vsa.zh.ch](mailto:ikp@vsa.zh.ch)  
8. März 2022  
1/3

## Новоприбывшие с детьми школьного возраста

Все дети и подростки школьного возраста, недавно переехавшие в муниципалитет Цюриха, имеют право и обязаны посещать школу. Это действует с начала их пребывания и независимо от их статуса проживания. Обязательное школьное образование также включает детский сад.

### Обязательное образование

Обязательное школьное образование длится одиннадцать лет, в крайнем случае, до окончания начальной школы. Его также можно пройти в частных школах, уполномоченных кантоном.

Дети, достигшие четырехлетнего возраста<sup>1</sup>, в начале следующего учебного года становятся обязательными школьниками и посещают детский сад. Дата окончания дня рождения - 31 июля. В кантоне Цюрих молодые люди, достигшие 16-летнего возраста, освобождаются от обязательного школьного обучения. Однако они имеют право закончить учебный год.

В государственной начальной школе нет свободного выбора школы: Дети посещают школу по месту жительства. Местное школьное управление (Schulpflege - Школьный совет) распределяет детей по отдельным школам. Родители могут свободно выбирать государственную школу. Они сами оплачивают расходы на частных школах.

### Регистрация детей

Когда ребенок переезжает в новый муниципалитет Цюриха, родители должны немедленно зарегистрировать его в местной школьной администрации (Schulpflege - Школьный совет). Это обязательство распространяется на всех детей и молодых людей обязательного школьного возраста.

Сразу после того, как семья проживает в кантоне Цюрих, родители связываются с администрацией школы, чтобы обсудить зачисление своего ребенка и уточнить любые вопросы.

### Адреса местных школьных администраций можно найти здесь:

- на территории всего кантона  
[www.zh.ch/de/bildung/schulen.html#main\\_locations\\_copy](http://www.zh.ch/de/bildung/schulen.html#main_locations_copy)
- в городе Цюрих  
[https://www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/volksschule/schulkreise\\_kreisschulbehoerden.html](https://www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/volksschule/schulkreise_kreisschulbehoerden.html)

---

<sup>1</sup> Пример  
День рождения между...

01.08.2019 и 31.07.2020 → зачисление в 2024/25 учебном году  
01.08.2020 и 31.07.2021 → зачисление в 2025/26 учебном году



### **Зачисление в школу**

Школьный совет прикрепляет ребенка к школе. Администрация школы несет ответственность за распределение ребенка в подходящий класс. Класс должен максимально соответствовать возрасту ребенка. Если ребенок плохо или совсем не говорит по-немецки, он будет посещать уроки немецкого как второго языка (DaZ) в дополнение к обычным занятиям. Учитель в обычном классе помогает ребенку интегрироваться и усвоить материал, изучаемый в классе.

В некоторых городах существуют "приемные классы". Дети обычно остаются в этих классах не более одного года. Они изучают немецкий язык и готовятся к переводу в обычный класс.

### **Подготовка к профессиональной деятельности**

Управление по делам молодежи и профессиональной ориентации предлагает консультации и информацию специально для родителей-иммигрантов и родителей, говорящих на иностранных языках. Услуга называется "Integras - Интеграс".

<https://www.zh.ch/de/bildung/berufs-studien-laufbahnberatung/neu-in-der-schweiz.html>  
(D/E - на немецком и английском языке)

Для иноязычной молодежи, иммигрирующей в возрасте от 15 до 21 года, школы профессионального выбора предлагают специальный "Год профессиональной подготовки "Язык и интеграция". На этом годичном курсе молодые люди в основном изучают немецкий язык. Кроме того, они получают знания, необходимые для поступления в среднюю школу или на профессионально-техническое обучение.

[https://www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/jugend-\\_und\\_erwachsenenbildung/integration/berufsvorbereitungsjahr/sprache\\_und\\_integriation.html](https://www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/jugend-_und_erwachsenenbildung/integration/berufsvorbereitungsjahr/sprache_und_integriation.html)

Управление средней школы и профессионального образования предлагает промежуточные курсы. Эти курсы позволяют сократить время между обязательным школьным образованием и начальным обучением. Они ориентированы на молодых людей, которые не нашли работу по специальности после окончания средней школы или для которых еще слишком рано выбирать профессию.

<https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/brueckenangebote.html>

### **Дополнительная информация для родителей**

Информация для родителей о начальной школе в кантоне Цюрих, включая детский сад

[https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule.html#main\\_furtherinformation](https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule.html#main_furtherinformation)

Преподавание немецкого как второго языка

<https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule/volksschule-besonderer-bildungsbedarf.html#533907062>



Добровольное обучение на не немецком родном языке (первый язык)

<https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule/volksschule-ergaenzende-unterrichtsangebote/heimatliche-sprache-und-kultur-hsk.html#-1217491093>

Обзор всех уровней системы образования в кантоне Цюрих

<https://www.zh.ch/de/bildung/bildungssystem.html> (D/E)

Список ссылок для мигрантов по вопросам интеграции, образования и работы

[https://www.zh.ch/content/dam/zhweb/bilder-dokumente/organisation/bildungsdirektion/ajb/biz/formulare-und-merkblaetter/linkliste\\_fuer\\_migrantinnen.pdf](https://www.zh.ch/content/dam/zhweb/bilder-dokumente/organisation/bildungsdirektion/ajb/biz/formulare-und-merkblaetter/linkliste_fuer_migrantinnen.pdf)